

پژوهشگاه اسلام و ایران

شیوازی نویی خالبندی و

ریووی کردی

نهنگلار پاره‌سلامی



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شیوازی نویی خالبهندی و
رینووسی کوردی

شیوازی نویی خالبندی و رینوسی کوردی

ئاماھەكردنى:
ئەندازىار ئىسلامى

شیوازی نویی خالبندی و رینووسی کوردی

نووسنی: ئەندازیار ئیسلامی
بلاوکردن ھوھی: زادی ریمان
سالی: ۱۴۳۹-۲۰۱۸
قەبارا: ۲۴*۱۷

لە بلاوکراوه کانى مالپەرى زادى ریمان
زانكۆي ئازادى ديراستى ئیسلامى زادى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ
أَنفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِي اللَّهُ فَلَا مُضِلٌّ لَّهُ، وَمَنْ يُضْلِلُ
فَلَا هَادِيٌ لَّهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبِّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَسْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زُوْجَهَا
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا * يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ
وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا
أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَخَيْرُ الْهَدِيَّ هَدِيُّ مُحَمَّدٍ
صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَشَرَّ الْأُمُورِ مُحَدَّثُهَا، وَكُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدُعَاهُ وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالٌ، وَكُلَّ
ضَلَالٍ فِي النَّارِ.



ناوه‌رۆك

۱	ناوه‌رۆك
۷	پیشەکى
۱۱	نیشانەکانی خالبندی ئەمانەن
۱۳	یەکەم- خاڭ (.)
۱۰	دووھم- جووت خاڭ (:
۱۶	سیيھم- بۇر (،)
۱۹	چوارھم- خالبۇر (:)
۲۰	پېنچەم- نیشانەپرس (?)
۲۱	شەشەم- نیشانە سەرسورمان (!)
۲۲	ھەۋەم- جووت كەوانەپچۈوك <<
۲۳	ھەشتەم- جووت كەوانە مامناوهند ()
۲۵	نۇيەم- جووت كەوانە گەورە []
۲۶	دەيەم- ھىلىٰ جياكەرەوە يان تەقەل (-)
۲۹	يانزەيەم- سىخالى يەك لەدواي يەك (...)
۳۰	دوازەيەم- بوشايىن (فراڭ)
۳۳	سيانزەيەم- ھىلىٰ لارى (/) يان (!)
۳۳	چواردەيەم- ئەستىرە (*)
۳۴	پانزەيەم- تىر ()
۳۴	شانزەيەم- دووبارەبۇونەوە وەك ئەوهى پېشىوو (//)
۳۴	حەقدەيەم- يەكسانە (=)
	سەرمەرىاي ئەو (۱۷) خاڭلى پېشىوو، پېۋىستە لەرینووسدا، رەچاوى ئەم خالانەي
۳۰	خوارەوەپيش بىھىن:
۳۹	سەرچاوهەكان:

پیشه‌کی

له زمانی نوسیندا پیوستیمان به خالبندی هه یه، که له کۆمه‌لیک نیشانه و ئاماژه‌ی بپار له ساھر دراوی زمانناسه کان پیکهاتووه و تایبه‌ته به دهقی نوسراو، له بواری قسە و ئاخاوتى رۆزانه‌وه ئەم نیشانه و ئاماژانه فیرنابین، به لکو له پىگەی وردبوونه وەمان له دهقه نوسراوه کانه وە فیربان دەبین، دیسانه وە ئامانجىش له بە کارهینانى ئەم جۆره خالبندىيە، بريتىيە له پىگرتن له شیواندى ماناي دهقه کان و ئاسانكردنى تىگە يىشتىن لىيان و خۆ به دوورگرتن له بە هەلە خويىندنە وەيان. له نووسىينى ھەر دهقىكدا، سەرەرای رەچاوكىردنى کۆمه‌لیک ياساو رسای نوسین، پیوسته نوساھر رەچاوى ياساكانى خالبندىيىش بکات، ئەگەر دهقىك کە خالبندى تىدا رەچاونە كرابىت، دەبىتە هوکارى سەرلىشىواندى خويىنە رو به هەلە تىگە يىشتىن له نوسراوه کە.

رەچاوكىردنى خالبندى له نیوان به شەكانى ئاخاوتىدا له کاتى نووسىندا بۇ جياكىردنە وەيان له يەكتىرى، يان بايە خدان به دەرىپىنى دەنگ و سۆز له کاتى خويىندنە وەدا، كاريکى گرنگ و پیوسته خالبندى پەيوهندىيە کى به هېيزو فرمانىي هە یە به خويىندنە وە واتاي ئاخاوتىنە وە، چونكە ھەر باسىك له کۆمه‌لیک برگە پیکهاتووه، هەمۇ

برگه یه کیش له کۆمه لیک رسته پیکه اتوروه، ئەم رستانه یش
هەندیکیان ساده و سەرپەخون، هەندیکیان چوونه تە پاڭ يەكتىر، يان
ئاویتەی يەكتىر بۇون، يان جارى ئەوتۇھە يە رستە يەك لەناو
رستە يەكى تردا دەبىنرى، كە واتاكەي سەر بەرپستە يەكى ترە، جگە
لەمانە رستە لە چەند وشە يەكى جۆراوجۆر سازىدەبىت و نوسەر
دەھەۋىت ئە و پەستىيە، يان شادىيە، يان ھەر كارىكى ترى دەرۈونى
خۆى بە و وشانە دەربېرىت، يان بوخىتە كەسىك، يان پرسىك بکات.
خالبەندى باشتىرين ھۆكارە بە دەستى نوسەرە وە، كە لە نووسىندا
ھەستى دەرۈونى خۆى پېيدەربېرىت، ھەر وەھا بە دەستى خوينەرە وە،
كە ھەلە لە خويىندە وەيدا نەكأت.

ھەر بە يارمەتىي نىشانە كانى خالبەندى دە توانىن جەخت لە دەربېرىنىك
بکەينە وە ئاوازى قىسە يش لە نووسىندا بە رجەستە بکەين. واتە:
دە توانىن بە جۆرىك خالبەندى بە كارھىننەن كە خوينەر لە كاتى
خويىندە وە نوسراوهە كە ماندا ھەست بە ئامادە بۇونى خۆمان بکات و
بتوانىت گۆيى لە ئاوازى دەنگمان ببىت، ئەمە جگە لە وە بە كارھىننەن
شىاولو شوينى خۆيداى نىشانە كانى خالبەندى، بە شىيکى گرنگە
لە پىكەتەي جوانناسىييانە ھەر نوسراوىك، پشتگوپىخستن و
بەھەلە بە كارھىننائان لە و جوانىيە كە مەدە كاتە وە، كە لە ئەنجامى
رىتكىخستى بە شە كانى ھەر دە قىتكە وە پېيدە گەين.

نووسینی نامه کارگپریه کان، داواکردنی بروانامه، داواکاری گۆرینی ئە و زانکۆیهی تىیدا دەخوینین، نووسینی نامهی ئاسایی بۆ کەسیک، نووسینه وەی يادداشتی رۆژانه، لەھەمۇویشی گرنگتەر ئاماھە کردنی راپورت و نووسینی تویزىنە وەی درچوون، يان زانستی، رىكخستە وەی ئە و گفتوجوگیانە بۆ باسە مەيدانیيە کان ئەنجامدەدرىن، تۆمارکردنی زانیاریيە کان، گوستنە وەی وتهی نوسەرانى تر، ئاماژەدان بەسەرچاوه کان بەشىوه يە کى ورد؛ ئە و لايەنانەن كە پىويسەتە فيرخوازان لەھەمۇو قۇناغە کانى خويىندىدا شارەزايى تىیدا پەيدابكەن و كردىييانە بەكاريان ھېيىن. چونكە بەبىن بەكارھېيىنانى ئەم نىشانە و ئامرازانە ناكرى فىرى چاكنووسىن و نووسینى زانستىييانە بېين و دەرىپىنى باش لە خرالپ جىابكە يە وە.

خالبەندى؛ يارمەتىيمان دەدات تا ئە و دەقەي، كە دەينووسىن، هەلگرى رىكخستان و جوانكارىي و روونىي خۆي بىت و خويىنەر بتوانىتلىي تىبگات و پەيوەندىي لەگەلدا بېھەستىت.

مەسەلەي خالبەندى هەر تەنە با به تىيکى نەزەرى و پىپۇرپىيانە زىيە، كە زمانناسە کان لەسەرەي ناكۆكىن، بەلکو با به تىيکىشە پىويسەتە بېيىتە بەشىك لەھۆشيارىي خويىنەر تا بۆ خۆي لەميانە نوسىن و خويىندىنە وەيدا، رىكخستانىكى ماندار بەدەقە کان بېھەخشىت و لەكتاتى

نووسیندا رهچاوی به کارهینانی نیشانه کانی خالبندی بکات،
 ئەمە يش دەبیتە هوی ئەوهى لەریگەی به کارهینانی خالبندیيە کى
 دروستە وە، لەزۆر كېشەی بەھەلە نووسین و بەھەلە خویندنە وە
 رزگارمان ببیت، هەروەك چۆن بەمە بەستى شارەزابونى شوینىكى
 نوى، پیویستىمان بەنە خشە يەك ھە يە تا ریگە مان لېتىكە چىت،
 بەھە مان شىّوه يش لە كاتى خویندنە وە نووسیندا، پیویستىمان
 بە كۆمەلىك زانىارى ھە يە، تالەناو شەقام و كۆلان و لارپى و شە و
 رستە كاندا، دووچارى ئالۋىزى نە يىن.

نیشانه‌کانی خالبندی ئەمانەن:

یەکەم- خاڭ (.)

دووهەم- جووت خاڭ (:)

سیيەم- بۆر (،)

چوارەم- خائىبور (:)

پىنجەم- نیشانه‌ئى پرس (?)

شەشەم- نیشانه‌ئى سەرسورپمان (!)

حەوتەم- جووت كەوانەئى بچووك <>

ھەشتەم- جووت كەوانەئى مامناوهند ()

نۆيەم- جووت كەوانەئى گەورە [:]

دەيەم- ھىلى جياكەرەوە، يان تەقەل (-):

يانزەيەم- سى خاڭى يەك لەدواى يەك (...):

دوانزەيەم- بۆشايى (فراغ):

سيانزەيەم- ھىلى لارى (/) يان (\):

چواردهم- ئەستىرە (*):

پانزهیم- تىر ():

شانزهیم- دووباره بۇونەوە وەک ئەوهى پىشۇو (//):

حەقدەیم- يەكسانە (=):

به‌که‌م- خال (.) : راوه‌ستانیکی ته‌واو پیشانده‌دادات و له‌م شوینانه‌دا

داده‌نری:

أ- له‌کوتایی هه‌موو رسته‌یه‌کدا، جگه له‌رسته‌کانی پرسیاری و

سه‌رسور‌مان، وهک:

موحه‌رده‌م، يه‌که‌م مانگی سالی کۆچییه.

سبه‌ی بۆ زانکۆ ده‌چم.

ب- له‌دوای يه‌که‌م يان يه‌که‌م و دووه‌م پیتی ناویئک، كه پیش ناوه‌هینانی

پاشناوه‌که‌ی بکه‌ویت، وهک:

د. عه‌بدولللا عه‌زام.

د. ق. ئامېیدى.

ج- بۆ کورتکردن‌وهی هه‌ندیک پیشه‌و نازناوو می‌ژوو، دواي يه‌که‌م

پیت داده‌نری، وهک:

سالی (۳۵ی کۆ). سوپای ئیسلام، گەییشتە سنورى ولاتی چىن.

د. سوران، پزىشكىيکى به‌توانايىه.

د- ههندیک جار له جیاتی نیشانهی سهرسوپمان، له دوای ئه و
رسنانه وه داده نرئ، كه داواکاریان تیدایه، وەك: وەلامه کانتان
به راورد بکەن.

ه- ئه گەر کاتیک بته ویت له به نامه يە كى وەك (Word) دا دېپەكان
بە ژمارە دیارىبکەيت، خۆى پاش ژمارە كان خال داده نىت، وەك:

۱. مرۆڤ بۇيى ھەيە، بىروراي خۆى دەرىپىت.

۲. پیویسته ھەموو كەسیک لە به ردەم دادگادا، مافى به رگىركەدنى
لە خۆى ھەبىت.

تىپىنى:

أ- پیویسته خال (.) بلکىنرئ به وشە كەي پىشىيە وە بۆشايى
لە نىوان خۆى و وشە كەي دوايدا ھەبىت.

ب- لە كۆتايى سەردېردا خال دانانرئ، مەگەر لە چەند رستە يە ك
پىكەتلىپىت.

دووهم- جووت خال (:) : نیشانه‌ی لیکدانه‌وهیه و لهم شوینانه‌دا

داده‌نری:

أ- له پیش ئاخاوت‌نیکه‌وه، که وهک خوئی بگیپریت‌وه، يان

بووتروی، وهک:

ئاسو وقى: "من له دارولئیسلام دهژیم".

ب- له کاتی ژماردنی به شه پیکهینه ره کانی شتیکدا، وهک:

میرنشینه کوردييەکان، بريتيبوون له: ئەردەلان، سوران، بادينان،
بابان، هەكارى و بوتان.

ج- له دواي وشه يەك يان باسيك، که پیوسيتىي به لیکدانه‌وه
شىكردنەوه هەبىت، وهک:

زهوت: بىگار، جادوو: چاوبه‌ست، ... تاد.

د- له پیش هینانه‌وهى نموونه‌دا، له جياتىي: (بۇ وىنه، وهک، بۇ نموونه
... تاد). به کاردىت، لهم دۆخەدا دەتوانرى تەقەلیکىش له دواي جووت
خاله‌کە دابنرى، وهک:

ئاسمانى ئەدەبى کوردى پرە له ئەستىرە درەوشاده: بىخود، حاجى
قادرى كۆپى، مەحوى، ... تاد.

ه- زور جار لهنیوان یه که کانی کاتژمیردا، به کاردەھینزى، وهك:

کاتژمیر {۳۰:۲۰:۱۰}، واته: کاتژمیر ۱۰ و ۲۰ خولەك و ۳۰ چركە.

تىپىنى: پىيوىستە جووت خاڭ (:)، بلکىنرى به وشە كەھى پىشىيە وەو
لهنیوان خۆى و وشە كەھى دوايدا، بۇشاپى ھەبىت.

سىيەم- بۇر (،): نىشانەي كورتىرىن راوه ستانە، لە و شوينەدا
بە کاردەھینزى كە والەرسە كە بکات بە ئاسانى بخويىزىتە وە، روون
بىت و بە باشى خويىنەر تىپگە يەنرى. بۇر؛ چارەسەرەنلىكى باشە بۇ
رسەي دوورودىرىڭى پېۋوپ، لەم شوينانەدا دادەنرى:

۱- لە دواي ناوى بانگكراوه وە، وهك:

موسۇلماٽىنە، بۇ ھىننانە وەي حوكىي ئىسلام، تىپكۆشىن.

۲- لەنیوان جىيگرو جىيلەنگىراودا، وهك:

سەيد قوتب، نوسەر و بىريارى ئىسلامى، لە ميسىر لە دايىكبۇو.

۳- لە و شوينانە كە ژمیرراو، يان دووبارە بۇونە وەي تىدا يە،
لەنیوان وشە كاندا بە کاردەھینزى، وهك:

ئارد، ئاو، خوى بۇ دروستكىرىنى نان، پىيوىستان.

ئازاد زانیاریبەکی باش، باشى ھەيە.

٤- بۆ جیاکردنەوەی وشەی سەرسورمان يان وشەی بانگکراو
لەستەدا، وەك:

ئۆف، چ ئازاریڭ بۇو!

ئاسق، پىنوسەكەم بىدەرى.

٥- بۆ دابىپنى زنجىرەيەك وشە لەيەكتىرى، كە دووددوو پېكەوە
بەكارهەينىزابن، وەك:

موجاهىدى ئىسلامى، بەبرسىيىتى و تىنويىتى، بەھەزارى و ماندوىتى،
كۆننادات.

٦- لەدواى گىپانەوەيەكى راستەوخۇ: بۆ نمۇونە: ئەگەر كەسىك،
وتەيەكى كۆنى خۆى بىگىپتەوە، وەك:

خۆم وتم، "سەركەوتن بەسەر گرفته كاندا، ئەستەم نىيە."

٧- لەپىش ئامرازى ليكىدەرى (يا، يان) ھوه، بەمەرجىك نەكەوتېيىتنە
سەرەتاي راستەوە، وەك:

يان نامەكە بنووسە، يان پەرتۈو كەكە بخوينەرەوە.

۸- لەدواى وشهى (بەلۇ، نا، نەخىر) دوه، وەك:

بەلۇ، نامەكەم نارد.

نا، لەوکاتەدا ناتوانم بەشداريم.

۹- لەجیاتیي كردارىك بۆئەوهى دووبارەنەبىتەوه، وەك:

من دەچم بۆ سلیمانى و ئەويش، بۆ ھەولىر.

۱۰- لەرسىتەي ئاوىتەدا، دەتوانرى لەبرى ئامرازى لېكىدەرى (كە)

بەكارەبىنرى، وەك:

پىمەخۆشە، پىكەوه بۆ زانكۆ بچىن.

سۈپاس بۆ بەرپىزت، ھاوكارم بۇويت.

۱۱- لەرسىتەي ئاوىتەدا بۆ دابىپىنى پارسەتە لەشارپەتە بەكاردەھىنرى،

وەك:

ئەو بەفرەي كە لەزستاندا دەبارىت، لەھاۋىندا دەتۈتەوه.

۱۲- لەناو ژمارەكاندا، پىشتر پىتى (ر) لەجیاتىي دابىر بەكاردەھىنرا،

بەلام ئىستا تەنەما نىشانەي بۆر (.) بۆ دابىر بەكاردەھىنرى، وەك: ۲,۳۷

، ۱۲,۴۸ ، ، ۲۳ ... تاد.

تیپینی: پیویسته بۆر (،) بهوشەکەی پیشیه وە بلکێنرئ و بۆشاپی لەنیوان خۆی ووشەکەی دوایدا ھەبیت.

چوارەم- خالبۆر (؛): بۆ وچانگرتنیکی دریتر لە وچانگرتنی بۆری ساده بە کاردههینرئ، زۆر جار لە و رستانەی زۆر لیکنریکن لە جیاتی خال، داده نرئ؛ وەک:

أ- لەم سالانەی دوایدا موسولمانیکی زۆر شارەزای ئیسلام بـ وونەتهوە؛ موسـولمانە کان دەـتوانـ سـودـیـکـیـ زـۆـرـ بـهـ سـهـ رـجـهـ مـیـ مـرـقـفـاـیـهـ تـیـ بـگـهـ يـهـ نـ.

ب- بـوـ جـیـاـکـرـدـنـهـ وـهـ ئـهـ وـ رـسـتـانـهـ، كـهـ لـهـ روـوـيـ بـنـيـادـوـ وـاتـاـوـهـ سـهـ بـرـبـهـ خـۆـ دـهـرـدـهـ كـهـ وـونـ، بـهـ لـامـ لـهـ دـهـرـبـرـینـیـکـیـ دـوـوـرـوـدـرـیـزـداـ پـهـ یـوـهـنـدـیـ وـاتـایـیـانـ پـیـکـهـ وـهـ هـیـهـ، وـهـ کـ:

بـوـ نـوـوـسـیـنـیـ بـاـبـهـ تـیـکـیـ سـهـ رـکـهـ وـتـوـوـ، پـیـوـیـسـتـهـ باـشـ بـیـرـیـکـهـ یـنـهـ وـهـ؛ زـۆـرـ بـخـوـیـنـنـیـهـ وـهـ؛ لـهـ دـهـرـبـرـینـدـاـ روـوـنـبـیـنـ.

ج- لـهـ کـاتـیـ هـیـنـانـهـ وـهـ نـمـوـونـهـ وـ روـونـکـرـدـنـهـ وـهـ پـیـوـیـسـتـداـ، لـهـ پـیـشـ وـشـەـ کـانـیـ <وـهـکـ، بـوـ نـمـوـونـهـ، گـرـیـمـانـ، وـاتـهـ، ...> بـهـ کـارـدـهـهـینـرـئـ؛ وـهـ کـ:

دارولئیسلام؛ واته: ئه و شوینه‌ی حوكى شەریعەتى ئیسلامى تىدا جىيە جىدەكىرى.

گريمان؛ زۆرينەي دانىشتۇوانى كوردىستان موسوّلمانن، بەلام ھەر بەدارولكوفر دادەنرى، چونكە حوكى شەریعەتى ئیسلامى تىدا جىيە جىنناكرى.

پىنجەم- نىشانە پرس (؟): لەم شوينانە خوارەوەدا
بەكاردەھىنلىرى:

أ- دەخريتە كۆتايى ئەو رستانەي كە پرسىياريان تىدايە؛ وەك:
ئايادەزانىت سالى چەندى كۆچى، نويز لەسەر موسوّلمانان فەرزکراوه؟

ب- بۇ دەرخستى گومان دەربارەي درووستىي زانىارييەك؛ وەك:
ئازادىرىنى كوردىستان لەلايەن سوپاى ئىسلامەوە، لەسالى (۱۸) كۆ). دا بۇو؟

ج- بەمه بەستى گالتە كردن بەشتىك؛ وەك:

خۆي لېكىردووين بەپرۆفيسور؟

شه‌شم- نیشانه‌ی سه‌رسورمان (!): ئەم نیشانه‌یه بۆ

سه‌رسورمان و داخوازیش به کاردیت؛ وەک:

أ- لە کۆتاپی ئەو وشانە، يان رستانەی کە سه‌رسورمان، يان

پەزارە، يان هەستێکی دەررونييان تىداپە؛ وەک:

ئۆخەی! ئالای ئىسلام ھەلکرا.

ئاي لەو گولانە! چەند جوان گەشاونەتەوە!

ب- هەندىلە جار لە کۆتاپی رستەی داخوازیدا به کاردهەنری؛

وەك:

برۆ دەرەوە!

دەرگاکە دابخە!

ج- دواى هاوارکردن به کاردهەنری؛ وەك:

ئاي! چيم بە خۆم کرد.

حه‌وته‌م- جووت کهوانه‌ی بچووک <> <> : هه‌ندیک جارئه‌م

هیمامایه " " جیگه‌ی جووت کهوانه‌ی بچووک ده‌گریت‌هه‌وه‌له‌م
شوینانه‌دا به‌کاردنه‌هیینزین:

أ- کاتیک بمانه‌ویت گرنگی تایبه‌تی بدهین به‌وشه‌یه‌ك، يان
دهسته‌واژه‌یه‌ك، يان رسـتـهـیـهـکـ، دـهـيـخـهـيـنـهـ نـاـوـهـ وـ
هـيـمـاـيـاـنـهـوهـ، وـهـكـ:
زانـاـيـاـنـ مـوـسـوـلـمـانـ، ئـايـيـنـ ئـيـسـلاـمـ بهـكـؤـلـهـكـهـیـ <> ئـوـمـمـهـتـ<>
دادـهـنـيـنـ.

ب- نـاـوـوـ نـاـوـنـيـشـانـ وـ زـارـاـوهـیـ زـانـسـتـیـ يـانـ تـهـکـنـیـکـیـ، ... تـادـ . -
ئـهـمـهـیـشـ بهـزـوـیـ لـهـیـهـکـهـمـ بهـکـارـهـیـنـانـیدـاـ وـ دـهـنـوـسـرـیـ؛ وـهـكـ:
<> جـهـادـکـرـدنـ<> بهـلـوـتـکـهـیـ ئـيـسـلاـمـهـتـیـ دـادـهـنـرـیـ .

ج- وـهـیـهـکـ کـهـ رـاستـهـ خـوـ دـهـگـیـرـیـتـهـوهـ نـاـشـکـیـنـرـیـ وـ دـهـسـتـکـارـیـ
ناـکـرـیـ، دـهـخـرـیـتـهـ نـیـوـانـ ئـهـ وـ هـيـمـاـيـاـنـهـوهـ، وـهـكـ:
دـ. مـوـسـتـهـفـاـ سـيـبـاعـيـ دـهـفـهـ رـموـيـتـ: "ئـهـگـهـرـ شـتـیـکـ لـهـزـيـانـ
زيـادـنـهـکـهـيـتـ، زـيـادـهـيـتـ".

تیپینگ: ئەگەر رسته کان؛ به خاڭ، بۇر، نىشانەي پرس، نىشانەي سەرسورمان، ... تاد. كۆتايان ھات، ئەوانىش دەخريئە ناو كەوانەكانەوە.

ھەشتەم- جووت كەوانەي مامناوهند () : ئەمە بۇ چەند مە به ستيك به كارده هيئىرى؛ وەك:

أ- وشهى بىيانى، يان ھاواتاي وشهى يەك؛ وەك:

ئىمە هيئىتا زمانى پىوەر (ستاندارد) مان نىيە.

مېرى (حکومەت) فەرمانى كاولكردنى ناوجەكەي، زووتر دەركىرىدبوو.

بۇ نووسىنى كوردى، پىويستە تەختە كلىل (keyboard) يكى كوردى دامەزريئىن.

ب- به مە به ستي زياتر رونكىرنە وەي با به تىك؛ وەك:

شارى سلىمانى (كە كەوتۇتە دامىنى چىاى ئەزمەرەوە) سلىمان پاشاى بابان دروستىكىرىدووھ.

^۱- خۆم ئەم ناوه بۇ داناوه، چونكە لە سەرچاوه كاندا هىچ ناوىكى بۇ دانە نراوه و لەھەندىكىياندا بە جووت كەوانەي گەورە ناسىئىراوه، كە ئەمە يىش ھەلەيە.

ج- بهمه بهستی ئاماژه کردن به ناوی پیشتو، ناویانگ، نازناو ... تاد.
به کارده هینزی؛ وەك:

شارى مە دىنە (يە سریب)، بۇ بە يە كەم پايتەختى دەولەتى ئىسلامى.

حاجى تۆفيق (پیرە مىردى) لە وەركىپانى ھۆنراوهدا، دەستىيکى بالاى
ھە بۇ.

د- ئاماژه کردن بە مىزروو؛ وەك:

سنورى دەولەتى حە سنەوى (۱۴۹۴-۱۰) ز. ھە مەدان، مەھاباد،
كرماشان و شارەزوور بۇ.

تىپىنى:

أ- نابىت بۆشايى لە نىوان و شەكانى ناو كەوانە كان و
كەوانە كاندا ھە بىت.

ب- كاتىك كەوانە كە دادە خرى، نابىت بلکىنری بە وشە كە دواى
خۆيە وە، بە لام ئە گەر و شە كە هيشتاتە و اونە كرابوو، دەبىت
پىيە وە بلکىنری، وەك:
ئوسامە ئەم ساڭ (حج) يېكى كرد.

لە زمانى كوردىدا، و شەي (file) يان كردووە بە "پەرگە".

توبه-م- جووت کهوانه‌ی گهوره [] : به کاردده‌هینری بۆ:

أ- ئەو بابه‌تانه‌ی که به شیک نه بن له مه به ستي سه‌ره کي:

مامۆستاکه هاته ناو پۆلەوه [قوتابييەکان بىّدەنگبۇون] و
له جىي خۆي دانىشت.

ب- له ساغكردنەوهى دەستنۇو سە كۆنه کاندا، وشە
پەيوەستدارەکان له گەل روونكىردنەوهى پىويىستدا، دەخرينە
ناو كهوانه‌ی گهوره‌وه؛ وەک:

جه‌نابى وەزىرى مەعالي [ئەمین زەکى بەگ] تارىخنۇو سىيکى ناودارى
کورد بۇو.

ج- كاتىك وەرگىير، بەپىيوىستى بىزانىت وشە يەك يان رستە يەك بۆ
دەقىيەك- كە دەيە وىت وەرېبگىرېت- زىادبکات، لېرەدا بۆ
روونكىردنەوهى زىاتر، له ناو دەقە كەدا، وشە كە يان رستە كە
دەخاتە ناو كهوانه‌ی گهوره‌وه.

د- فەرمانەكانى نواندىن له شانۋدا:

كامەران [بەمۇنیيەوه]: ها... زۆر له خۆت رازىت!

دهیم- هیلی جیاکه روه یان ته قه (-) : ئەم نیشانە يە لەم

شوینانەدا بە کار دەھیزى:

أ- بە مە بە سەتى جىا كىردىنە وەھى وەھى دوو كەسى گفتۇگۆك،

بۇئە وەھى ئە وەندە نە نووسرى "وتى"؛ وەك:

ئازاد روو يىكىردىھ ئاكۇو وەتى:

- ئاكۇ، گۈيىت لە سەربازە كانە؟

- بەلنى، دىارەھەر بۆمان دەگەرپىن.

- تو بلىيىت بىمان دۆزىنە وە؟

- خەمت نە بىت، ناتوانى.

- ئەگەر هاتن، دللىيابە تا مردن بەرگرى لە خۆمان دە كەين.

ب- دە توانىن لە بىرى ئە وەوانە گەورە يە بە كارىبىيىن، كە لە خائى

(ا) ئە جووت كەوانە گەورە دا با سما نىكىرد؛ وەك:

مامۆستاكە هاتە ناو پۇلە وە - قوتا بىيە كان بىيىدەنگبۇون - و لە جىيى خۆى
دانىيىشت.

ده توانیت هه رچهند ده ته ویت، میوه- جگه له موز- بخوبیت، سه ره رای
ئه وهیش بارستاییت زیادنه کات.

ج- له نیوان ژماره و ژمیر او دا، ئه گهه که وته سه ره تای رس ته وه،
هه رچهند ده دکری خالیش دابنری؛ وهك:
ههندیک له مه رجه کانی بالا و کردن وهی بابهت بریتین له

۱- بابه ته که سو و دبه خش بیت.

۲- ره چاوی رینوسی کوردی بکری.

۳- ره چاوی خالبندی بکری.

۴- سه رچاوه کان دیار بیکرین.

د- کاتیک دوو و شه پیکه وه، دوو رووی جیاوازی يه ک مه به ست
ده ربخه ن:

زانسته کۆمه لایه تی- مرؤییه کان له کوردستاندا با یه خی زۆریان پیدراوه.

ه- به واتای "بۆ، هه تا، تا کو" به مه به ستی پیشاندانی مه و دای شوین و
کات به کار دیت:

به ئازادکرانی که رکوک، هیلی هاتو چۆی هه ولیر- سلیمانیي جاریکی تر
پیکه وه به سترانه وه.

نه زانه ت به مه ن (۱۰-۱۲) ساله کانیش، له ریس وابوونی ده سه لاتداره کانی کوردستان تیکه گاهن.

و- له کوتایی دیپنکدا، ئه گهر هه مو و شه که جیینه بیتھ و هو بمانه ویت به شیک له و شه که هه ر له و دیپه دا بنووسین، ئه وا هیل داده نیین، وهک:

- ریبا.....

- زه کان

تیکی: له م شوئنانه خواره و هدا هیله کان به بی بوشایی داده نرین:

کاتژمیر (۱۲-۱۶) کاتی پشووه.

توانا له هه فته یه کدا (۷-۸) میل راده کات.

بانزه‌یهم- سی خالی یه‌ک له‌دوای یه‌ک (...):

أ- له‌بری وشه، یان گرئ، یان رسته‌ی قرتیئنراو، به‌مه‌به‌ستی
کورتکردن‌وه‌و ته‌هنا ده‌برپنی گرنگه‌کانیان، به‌کارده‌هینری،
وه‌لک:
موحه‌ممه‌د سلیمانی، که‌رکوک، سنه، کرماشان، مه‌هابادو...ی
بینیوه.

هه‌وال چه‌ند جۆریکه: سیاسی، ئابووری، وهرزشی، ...

ب- وته‌ی ناته‌واو:
من... من... بمه‌خشه، ناتوانم.

ج- بو پیشاندانی دریئرکردن‌وه‌ی وته‌یه‌ک:
هه‌ر ساتیک ئه‌و بانه، ئه...ها رووخا.

د- کاتیک نه‌توانین وشه‌یه‌ک یان چه‌ند وشه‌یه‌ک له‌ده‌ستن‌نووسیکدا
بخوینن‌وه، ئه‌و سی خالله داده‌نیین.

تیبینی: ئه‌گه‌ر له‌نیوه‌ی وشه‌که‌دا پیویست به‌نیشانه‌ی (...) هه‌بوو،
ئه‌وا به‌وشه‌که‌وه ده‌لکتیئری، ئه‌گینا ده‌بیت به‌جیا بنوسری.

دوازه‌یه‌م- بۆشاپی (فراغ): به مه‌ودای نیوان دوو و شهی سه‌ربه خو

دهوت‌ری: "بۆشاپی" ، ئەمە زیاتر لە نووسین بە کۆمپیوتوه رو
کە رەسته کانی تری نووسیندا زۆر گرنگە، نوسەر ده بیت بزانیت لە چ
شوینیکدا "بۆشاپی" پیویسته، يان پیویست نییە، ئەگینا و شەکان
واتای هەلە دەدەن بە دەسته وەو تیگە یشتنيان قورسەد بیت.

تیبینی جیاوازی واتای ئەم نموونانەی خوارەو بکەن کە بەھۆی
بوون، يان نەبوونی بۆشاپیه وە لە و شەیه کدا درووستدەن؛ وەک:

کۆشەر رۆژانە، بۆ ماوهی دوو کاتژمیئر، بە پى دەروات.

بۆماوهی زیندەیی مرۆڤ - لە پاش مردنیشی - لە کلینچکەدا دەپاریززى.

ئەو پینووسەی کە لە سەر میزە کە دانراوە، هي منە.

پیویسته کە لە سەر فیرعەونە کانی کوردستان، پانبکریتە وە.

ھیمن موکريانی دەلیت:

کە مائىت بىن، کە مائىت بۆچىيە لە و شارە وىرانە؟

کە مائى دەولە مەندى دى، گولم نەيویست کە مائى من.

تتبیفی:

۱- پیویسته (و)ی لیکدھر، بخریتھ پاًل وشهی پیشییه وھ بھبھونی بوشایی له نیوانیاندا -ئه گھر فوونته کھ ریگھ بدات، وھک: کۆمەلھ فوونتی (Ali-k)- و لە وشه کھی دوای خوی جیابکریتھ وھک: جوتیارو و هرزییر، ئازادو نەوزاد، کوردو کوردستان، ... تاد.

بەلام ئەگھر فوونته کھ ریگھ نەدات، (و)ی لیکدھر بھم شیوه یه دەنوسرى: ئىسلام و موسولمانان، حوكم و دەستەلات، کوردایھتى و درۆکردن، ... تاد.

ھەروھک: مامۆستا کریکار دەفھەرمۇیت:

شیعرە کانى كە عب و حەسسان

کاتیک قورپەيشیان دەترسان

كە لە دوای شمشىرى بە درو

سوپای يەمامە دەھەستان.

ب- ئەگھر وشهی يە كەم بە (و) كۆتايى هاتبوو، (و)ی لیکدھر بھم شیوه یه دەنوسرى: خانوو زھوی، پیاوو ژن، ناوو نازناو،

زیندوو مردوو، ... تاد. که واته: لیرهدا پیویستناکات (وو) هکه

بکرئ به (ووو)، یان له یه کتری جیابکرینه وه.

ج- پیویسته له نیوان به شه کانی وشهی دارپژراوو لیکدراؤدا بوشایی

نه بیت:

۱. وشهی دارپژراو؛ وهک: هه لبرین، واژهینان، کردنوه وه،

بوونه وه، له ناو، رادان، راکردن، مه ردانه، به خوشی، زیره کانه،

... تاد.

۲. وشهی لیکدراؤ؛ وهک: سه رلیدان، ده ستله کارکیشانه وه،

له سه رکارلا بران، زیندوو کوژ، مردوو په رسـت، خواویستـی،

وه لامـدانـهـ وـهـ، دـارـیـهـ پـروـ، وـینـهـ کـیـشـ، سـکـالـانـوـوسـ، باـوـکـمـرـدوـوـ،

... تاد.

د- پیویسته ئامرازی په یوهندی (له، به) بخـرـینـهـ پـاـلـ وـشـهـ کـانـهـ دـوـایـ

خـوـیـانـ، بـهـ بـوـنـیـ بـوـشـایـ لـهـ نـیـوـانـیـانـداـ؛ وـهـکـ:

له ئیسلامـداـ، له قـورـئـانـداـ، له مـیـژـوـودـاـ، له باـزاـرـداـ، بـهـ چـاـکـیـ، بـهـ باـشـیـ،

به خـیـرـایـ، بـهـ پـهـ لـهـ، بـهـ چـالـاـکـیـ، بـهـ سـسـتـیـ، ... تـادـ.

سیانزه‌یه‌م- هیلی لاری (/) یان (۱): به کارهینانیان بهم شیوه‌یه

ده بیت:

أ- بو نووسینی میژوو به شیوه‌ی زماره، سوود له هیلی لاری (/)

وهرده‌گرین؛ وهک:

شاری که رکوک له (۱۶/۱۷/۲۰۱۷ ز.). دا جاريکی تر فروشرايه وه.

ب- بو نووسینی "دابه‌شکردن" له ناو ده قیکدا که پیتی تیدا

به کارهیتراییت، سوود له هیلی لاری (۱) وهرده‌گرین؛ وهک:

خیرایی تیشك = (۳۰۰،۰۰۰ کم\چرکه).

چوارده‌یه‌م- ئەستىرە (*): لهم شوستانه‌دا به کارده‌هیئزى:

أ- بو رونکرنە وھى وشە يەك له پە راوىزدا.

ب- وھک نيشانه‌ى دەستپېكىرىدىن با به تىيکى نوى.

پانزه‌یه‌م- تىر (◀):

أ- بو پىشاندانى ئەنجامىيک به کارده‌هیئزى، وھک:

نووسینه کانی ئیوه م خوینده ود. ← نووسینه کان: چاوه گه،
ناسراوه، کویه.

ب- لەماناکردنە وددا بەواتای "بگەرپوھ بۆ":
← ئېبنوتە يمیه، سەيد قوبى، ئەبولە عالى مەودودى.

شانزەيەم- دووبارە بۇونە وەك ئەوهى پىشۇو (〃): ئەم
نىشانە يە لە جىاتىي رستە و كۆمەلە و شەي لېكچۇو بە كاردەھىنرى وەك:

سادەننوسى، واتە: خۆ بە دوورگرتىن لە بە كارھىننانى و شەي ئالۋىز.

چەمكى نامۇ. // // // //

حەفەيەم- يەكسانە (=): بۆ پىشاندانى يەكسانى لە نىوان دوو
بابە تدا بە كاردەھىنرى؛ وەك:

دەستى ماندوو لە سەر سكى تىڭە = ئەوهى بەرنجى شانى خۆى بىزى،
بە برسىتى سەرنانىتە وە.

**سەرەتای ئەو (۱۷) خاله‌ی پىشۇو، پىویسته لەرېنۋەسدا،
رەچاوى ئەم خالانه‌ی خوارەوەيش بکەين:**

يەكەم- نايىت سەرەتاي هىچ وشەيەك بە (وو) دەستپىپكەت، بەلگو
دەبىت بەم شىّوه‌يە بنوسرىن:
ولات، وشكايى، ورمى، ويستگە، ويئىنە، ... تاد.

دووهەم- لە سەرەتاي وشەدا، پىویستناكەت بەم شىّوه‌يە (پ) بنوسرى،
چونكە لە زمانى كوردىدا سەرچەم وشەكان بە (پ) دەستپىپدەكەن و
هىچ وشەيەك نىيە بەپىقى (ر) دەستپىپكەت، كەواتە: باشتراوايە بەم
شىّوه‌يە بنوسرىن:
رېباز، رەوت، رېبەر، رۆژگار، رەنگالە، رىزگارى، رەھەند، ... تاد.

سىيەم: پىویسته وشە ناكوردىيە كان بەرېنۋەسلى كوردى بنووسىن؛
وهك:
عە بى دولە زىز، بە درەدىن، وۇرد، فەيسبوک، دارولئىسلام، زەھار،
سەيد سادق، ئىبراھىم، زىائولحەق، رازى، زولقەرنەين ... تاد.
يان ئەگەر ناچار بىوين بۇ زىاتر رونكىرىنى وە، وشەيەك بەرېنۋەسلى
زمانىيىكى تر بنووسىن، پىویسته لە نېوان () دايىنلىكىن؛ وهك:
(عبدالعزيز)، (Word)، (دار الإسلام)، (ظھار)، (سيد صادق)، (ضياء
الحق)، (راضي)، (ذو القرنين)، ... تاد.

چواره‌م: پیوسته ره‌چاوی چونیتی نووسینی پیتی (ای) و (بی) بکه‌ین، واته: بزانین له‌کویدا (ای) و له‌کویشدا (ای) دهنوسین؛ ا- نووسینی پیتی (ای) وه‌ک: شاربازیپری، شاره‌زوری، هه‌ولیتری، که‌رکوکی، کوردی، ...تاد.

ب- نووسینی پیتی (ای) وه‌ک: به‌رینزی، هله‌بجه‌یی، کویی، بانه‌یی، ئیسلاممیه‌کان، کوردییه‌کان، نه‌ته‌وه‌ییه‌کان، عه‌له‌مانییه‌کان، ...تاد.

ج- ئه‌گه‌ر وشه‌یه‌ک به‌پیتی (ای) کوتایه‌باتبیت و وشه‌یه‌کی تر به‌دوايدا بیت که ببیت‌هه ته‌واوکاری وشه‌یه‌که‌م، ئه‌وا به‌شیوه‌ی (ای) ده‌ینوسین؛ وه‌ک: سلیمانی نوئی، ئه‌ژیس برام، کوردایه‌تی درف، مرواری ده‌ریا، بینایی چاو، ...تاد.

پینجه‌م: هه‌نديک ورده‌کاري تر له‌کاتی رینوسی کوردیدا گرنگیی خۆی هه‌یه، بۆ نموونه: هه‌نديک وشه‌ی کوردی به‌زیادو که‌مکردنی ته‌نها پیتیکی وه‌ک خۆی یان هاوشیوه‌ی واتاکه‌ی زۆر ده‌گۆریت؛ وه‌ک: ا- کوپ، کوور؛ ئاشکرايه ئه‌م دوو وشه‌یه جیاوازن و به‌ته‌نها زیادو که‌مکردنی هه‌مان پیت، واتاکه‌یان زۆر ده‌گۆریت.

ب- گول، گول، گوّل، گوّل، ... کول، کول، کوّل، ...تاد. ئاشکرايه جیاوازی ئه‌م وشانه‌یش به‌نووسینی ته‌نها پیتیکی هاوشیوه، درووستده‌بیت.

شەشەم: پیوسته له‌کاتی نووسیندا وشه‌ی شیاو هه‌لبزیرین، چونکه هه‌نديک وشه‌هه‌ن که چاووگیکی درووستیان نییه، یان هه‌نديک

وشه له بنچینهدا واتایه کی تریان هه یه، یان بۆ مه به ستیکی تر به کارهاتوون، به لام نئستا بۆ مه به ستیکی تری دوور له چا ووگه درووسته که یان به کاردەھینزین، هەندیک لە وشانه؛ وەک:

ز	وشهی هەله	وشهی راست
۱	پیشنيار	پیشنياز
۲	بەروار	میژوو
۳	شەپ، شەرکەر	جەنگ، جەنگاودر
۴	رفاندن	فراندن
۵	ریککەوتن	ریککەوتن
۶	سیخور	جاموس
۷	کۆمەلگەی کوردەوارى	کۆمەلگەی بزویینى
۸	کلتور	کەلتور، کولتور

تېبىنى: باشت روایه له کاتى نووسىنى بزویینى (۵، ا) دا بزانىن کامەيان شياوترە، چونكە هەندىک جار به شىوه يە کى باو وشه يە ک كۆتايى بزویینى (ا) هاتووه، به لام پیويسىتە لە جىاتىي ئە و بزویینى (۵) به کار بېنین، یان به پېچەوانە وە، ئەمە يىش به مە به ستى جوانتر دەربىنى و دووركەوتنە وە لە گالتە كردىنى خەلکى پىيى، به تايىبەتى ئە و وشانەي بە پاشگرى (گا، كەر) كۆتايىيانە تووه؛ وەک:

یاریگه، فروشگه، پیشانگه، پهیمانگه، ... نویزکار، ئاماده‌کار،
به خیوکار، دروینه‌کار، ته‌واوکار، ... تاد.



سەرچاوەکان:

- بابه‌تیک دهربارەی خالبندی، ئا: دیاکۆ ھاشمی.
- خالبندی پراکتیکی، ئا: ریبور سیوهیلی، موسسیح ئیروانی، نوسینگەی تەفسیر، ھەولیز، ۱۴۲۴ کۆ.- ۲۰۰۳. ز.
- وانەی زمانی راگەیاندن، کۆلۈزى راگەیاندن زانكۆي سلىمانی.
- رینمايیەکانی سەندىكای رۇزنامەنۇۋسانى كوردستان، دهربارەی رېنۋسى زمانى كوردى.
- زمان و ئەدەبى كوردى، پۇلى دەيەمى ئامادەبى، بەشى خالبندى، ل ۱۰۲-۹۲، چاپى وەزارەتى پەروردەتى ھەرىيى كوردستان.
- زمان و ئەدەبى كوردى، پۇلى دوانزەبەمى ئامادەبى، بەشى رېزمان، چاپى وەزارەتى پەروردەتى ھەرىيى كوردستان.



زانکۆی ئازادى دىرساتى ئىسلامى (زادى)
ئامادەي ئامەد

مالپەر

zadyreman.com

فەيسبۇوك

fb.com/zadyreman

ھەڙمارى تويتەر

twitter.com/zadyreman

ھەڙمارى ئىنستاگرام

instagram.com/zadyreman

ئىمېيل

zadyreman@gmail.com

